# **More Information**

- 🖾 Mai multe informații
- Več informacij
- 🛛 Дополнительные сведения
- Повече информация
- 🗷 Додаткові відомості
- مزيد من المعلومات 🗈



#### www.xerox.com/office/ WC3315support\_WC3325support

- Printer drivers and utilities
  - User manuals and instructions
  - Online Support Assistant
  - Safety specifications (in User Guide)

### 🕫 • Drivere de imprimantă și utilitare

- Manuale de utilizare și instrucțiuni
- Online Support Assistant (Asistentul de Ajutor Online)
- Specificații de siguranță (în User Guide (Ghid de utilizare))
- 💶 Gonilniki in orodja za tiskalnik
  - Uporabniški priročniki in navodila
  - Spletni pomočnik za podporo
  - Varnostne zahteve (v User Guide (uporabniškem priročniku))
- 🛯 Драйверы принтера и утилиты
  - Руководства пользователя и инструкции
  - Online Support Assistant (Онлайновый ассистент поддержки)
  - Правила техники безопасности (в Руководстве пользователя)
- Принтерни драйвери и помощни програми
   Потребителски ръководства и инструкции
  - Помощник за онлайн подкрепа
  - Спецификации за безопасността (в User Guide(Ръководство за потребителя))
- Драйвери принтера та службові програми
  - Посібники користувача та інструкції
  - Online Support Assistant (Онлайновий помічник із підтримки)
  - Правила техніки безпеки (у User Guide (Посібнику користувача))

www.xerox.com/office/ WC3315support\_WC3325support

www.xerox.com/msds (U.S./Canada) www.xerox.com/environment\_europe

# www.xerox.com/office/businessresourcecenter

الأدوات المساعدة وبرامج التشغيل الخاصة بالطابعة 
 أدلة المستخدم والإرشادات
 مساعد الدعم عبر الإنترنت
 مواصفات السلامة (في User Guide (دليل المستخدم))

# www.xerox.com/msds (U.S./Canada) www.xerox.com/environment europe

- 🖪 Material Safety Data Sheets
- Material Safety Data Sheets (Fise tehnice privind siguranţa materialelor utilizate)
- 💶 Podatkovni listi o varnosti materialov
- Material Safety Data Sheets (Данные по безопасности материалов)
- Material Safety Data Sheets (Данни за безопасността на материалите)
- Сертифікати безпеки матеріалів
- أوراق بيانات سلامة المواد 🛯

# www.xerox.com/office/ businessresourcecenter

- Templates, tips, and tutorials
- RO Modele, recomandări și tutoriale
- SI Predloge, nasveti in vadnice
- 🔃 Шаблоны, советы и учебные руководства
- ва Шаблони, съвети и уроци
- 🚾 Шаблони, поради та навчальні матеріали
- القوالب والتلميحات والبرامج التعليمية 💵

# Xerox WorkCentre 3315/3325

Black and White Multifunction Printer Imprimante multifonctions noir et blanc



# Xerox<sup>®</sup> WorkCentre<sup>®</sup> 3315/3325 Quick Use Guide Petit guide d'utilisation

# EN English

0	Română	Ghid rapid de utilizare
L	Slovenščina	Kratek vodnik za uporabo
U	Русский	Краткое руководство пользователя
G	Български	Кратко ръководство за потребителя
K	Українська	Короткий посібник
R	العربية	دليل الاستخدام السريع



700N00230 Rev A © 2012 Xerox Corporation. All Rights Reserved. XEROX® and XEROX and Design® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

- Contents
- **Cuprins**
- Vsebina
- Содержание
- **Б Съдържание**
- 🗷 Зміст
- المحتوبات 💵
- Printer Basics .....
   Informații de bază despre imprimantă
- SL Osnove tiskanja
- Общие сведения о принтере
   Основни функции на принтера
- Основни функции на принтера
   Основні відомості про принтер
- أساسيات الطابعة
  - N Printer Tour.....
  - 🔞 Prezentarea imprimantei
  - SL Vodnik po tiskalniku
  - 🔃 Общие сведения о принтере
  - Вапознаване с принтера
  - ик Знайомство з принтером
  - جولة للتعرف على الطابعة 🖪
  - 🛚 Control Panel......4

www.xerox.com/office/WC3315 WC3325support

- 📧 Panoul de comandă
- SL Nadzorna plošča
- 🔃 Панель управления
- в Контролен панел
- Панель керування
- لوحة التحكم 🗛

# ی Imprimarea SI Tiskanje ال Печать GI Печат III Друк (الطباعة ا

5

7

... 7

📧 Hârtia acceptată

. 3

3

EN Printing.

- SL Vrste papirja, ki jih lahko uporabljate
- 🔃 Поддерживаемые типы бумаги
- вс Поддържана хартия
- 🛯 Підтримувані типи паперу
- الورق المدعوم 🗛
- 🛯 Basic Printing ...... 6
- 📧 Informații de bază pentru imprimare
- 💶 Osnovno tiskanje
- Основные сведения о печати
- Основни функции за печат
- Основні функції друку
  Інфильма Імперії Парака
- Copying .....
- RO Copierea
- SI Kopiranje
- **RU** Копирование
- вс Копиране
- ик Копіювання
- النسخ AR
  - Basic Copying .....
  - 📧 Informații de bază pentru copiere
  - SL Osnovno kopiranje
  - 🛚 Основные сведения о копировании
  - ВС Основни функции за копиране
  - Основні функції копіювання
- النسخ الأساسي 🖪

- Scanning.....
- RO Scanarea
- Optično branje
- **RU** Сканирование
- в Сканиране
- Сканування
- المسح الضوئي 🗛
  - Scanning to a Network Computer.....

.8

9

- Scanarea către un computer din rețea
- Optično branje v računalnik v omrežju
- 🔃 Сканирование на компьютер в сети
- вс Сканиране към мрежов компютър
- Сканування на мережевий комп'ютер
- المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر متصل بالشبكة 🗷
- Scanning from a computer using Windows 7..... 10
- 📧 Scanarea de la un computer utilizând Windows 7
- Optično branje z računalnikom, ki uporablja Windows 7
- 🛚 Сканирование с компьютера в OC Windows 7
- в Сканиране от компютър с Windows 7
- UK Сканування з комп'ютера із системою Windows 7
- المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر باستخدام نظام 🔊 التشغيل Windows 7
- Scanning from a computer using Windows XP......11
- Scanarea de la un computer utilizând Windows XP
- I Optično branje z računalnikom, ki uporablja Windows XP
- RU Сканирование с компьютера в OC Windows XP
- в Сканиране от компютър с Windows XP
- Сканування з комп'ютера із системою Windows XP
- المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر باستخدام نظام 🛯 التشغيل Windows XP

- Scanning from a computer using Macintosh 10.3 and later......12
- Scanarea de la un computer utilizând Macintosh 10.3 şi versiuni ulterioare
- Optično branje z računalnikom, ki uporablja MacOS 10.3 ali novejši
- Сканирование с компьютера в OC Macintosh версии 10.3 или более поздней
- вс Сканиране от компютър с Macintosh 10.3 или по-нова версия
- Сканування з комп'ютера із системою Macintosh 10.3 або новішої версії
- المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر باستخدام نظام 📧 التشغيل Macintosh 10.3 والإصدار ات الأحدث
- 📧 Scanarea către e-mail
- Optično branje v e-pošto
- 🔃 Сканирование в электронную почту
- вс Сканиране към имейл
- Сканування для надсилання електронною поштою
- المسح الضوئي إلى البريد الإلكتروني 🗛
- RO Scanarea către o unitate flash pentru USB

المسح الضوئي إلى محرك أقراص فلاش USB 🗷

2

- 💶 Optično branje na bliskovni pogon USB
- Сканирование на USB-накопитель
   Сканиране към USB флаш памет

Сканування на USB-накопичувач

**и** Пристрій подачі документів وحدة تغذبة المستندات 🗛 Scanner RO Scaner SL Optični bralnik **RU** Сканер **в** Скенер Сканер الماسحة الضوئية 🗛 🛯 USB Port Port USB SL Vrata USB 🔃 Порт USB BG USB ПОРТ USB-порт منفذ USB 🖪 

Document Feeder

Alimentator de documente Podajalnik dokumentov

в Устройство за подаване на документи

**RU** Податчик оригиналов

**EN** Faxing. Transmiterea faxurilor .15

- **SL** Faksiranje
- **RU** Работа с факсом
- **в** Изпращане на факс
- **Μ** Φγηκιμί φακογ
- وظائف الفاكس AR
  - Basic Faxing.... ... 16 RO Informații de bază pentru transmiterea faxurilor
  - SL Osnovno faksiranje
  - 🛯 Основные сведения о работе с факсом
  - **в** Основни функции за факс
  - Основні функції факсу
  - وظائف الفاكس الأساسية 🗛

#### **IN Troubleshooting**... ..17

#### Ro Rezolvarea problemelor

- **SL** Odpravljanje težav
- **В** Устранение неисправностей
- в Отстраняване на неизправности
- **Ш** Усунення несправностей
- استكشاف الأعطال واصلاحها ه
- Paper Jams.... .. 17 **Blocaje de hârtie SL** Zagozditve papirja 🛯 Застревание бумаги **в** Задръствания на хартия **ик** Застрягання паперу انحشار الورق 💵

EN	More Information
RO	Mai multe informații
SL	Več informacij
RU	Дополнительные сведения
BG	Повече информация
UK	Додаткові відомості
AR	مزيد من المعلومات
	CentreWare Internet Services

.....18

Printer Tour

🗈 Tray 2

RO Tava 2

SL Pladenj 2

🛯 Лоток 2

в Тава 2

Лоток 2

EN Exit Tray

الدرج الثاني 🗷

RO Tava de ieşire

SL Izhodni pladen

🔃 Выходной лоток

вс Изходна тава

Ш Вихідний лоток

درج الإخراج 💵

**EN** Bypass Tray

📧 Tava manuală

SL Obhodni pladenj

Обходной лоток

**в** Байпасна тава

Обхідний лоток

Print Cartridge RO Cartus de imprimare

**SL** Tiskalna kartuša

**RU** Картридж

**в** Тонер касета Картридж принтера خرطوشة الطباعة 🗛

درج التمرير 🖪

🛛 Prezentarea imprimantei

Запознаване с принтера

Знайомство з принтером

جولة للتعرف على الطابعة 🗈

🛯 Main Trav

🔞 Tava principală

SL Glavni pladenj

**RU** Главный лоток

Основний лоток

الدرج الرئيسي 🗚

ва Главна тава

Vodnik po tiskalniku

- E .....18
- RO CentreWare Internet Services
- **SL** CentreWare Internet Services
- NHTEPHET-СЛУЖБЫ CentreWare IS
- BG CentreWare Интернет Услуги
- **UK** Програма CentreWare Internet Services
- أداة CentreWare لخدمات الإنتر نت 🗷





- Supported Papers
- Hârtia acceptată
- Vrste papirja, ki jih lahko uporabljate
- 💵 Поддерживаемые типы бумаги
- Поддържана хартия
- 🗷 Підтримувані типи паперу

# الورق المدعوم 💵





Legal ..8.5 x 14.0 in. A6 .... .. 105 x 148 mm A5.. .. 148 x 210 mm ISO B5 ... 176 x 250 mm JIS B5. .. 182 x 257 mm A4 ... .. 210 x 297 mm





..8.5 x 13.0 in. Oficio ...8.5 x 13.5 in. ...8.5 x 14.0 in. Legal A6 .105 x 148 mm .. 148 x 210 mm A5 ISO B5 .176 x 250 mm JIS B5 ..182 x 257 mm ..210 x 297 mm A4 ...



W: 76.2-215.9 mm (3-8.5 in.)

L: 127–355.6 mm (5–14 in.)

3

-+w

P www.xerox.com/paper (U.S./Canada) www.xerox.com/europaper



When loading paper: Confirm or select the correct type and size on the control panel. 🔟 Când încărcati hârtie: confirmati sau selectati tipul și formatul corect pe panoul de comandă Pri nalaganju papirja: na nadzorni plošči potrdite ali izberite pravilno vrsto in velikost 🔟 При загрузке бумаги подтвердите или выберите соответствующий тип и размер на панели управления. 🔟 При зареждане на хартия: Потвърждение или избор на правилния тип и размер в контролния панел Завантажуючи папір, підтвердьте або виберіть відповідний тип і розмір паперу на панелі керування عند تحميل الورق: قم بتأكيد أو تحديد النوع والحجم الصحيحين على لوحة التحكم 🗛

100
50–70 g/m <sup>2</sup>
(16 lb.–18 lb. Bond)
N Thin
🔟 Thin (Subțire)
💶 Thin (Tanek)
и Тонкая
🖸 Thin (Тънка)
🗷 Thin (Тонкий)
Thin (ورق رفيع) 💵
105–120 g/m²
(28 lb32 lb. Bond)
N Bond
🙋 Bond (Standard)
💶 Bond (Pisemski papir)

U	Канцелярская
G	Bond (Документна)
JK	Bond (Універсальний)

Bond (ورق سندات)

70-90 g/m<sup>2</sup> (18 lb.-24 lb. Bond) 🗈 Plain Plain (Obişnuită) **SI** Plain (Navaden) 🛯 Обычная BG Plain (Обикновена) UK Plain (Звичайний) Plain (ورق عادى) 💵

## 120-163 g/m<sup>2</sup> (32 lb. Bond-60 lb. Cover) Cardstock Cardstock (Carton) SL Cardstock (Kartice) 🔃 Картотечная в Cardstock (Плътна хартия) UK Cardstock (Картон) Cardstock (مخزون بطاقات)

(24 lb.-28 lb. Bond)

- в Thick (Дебела)
- UK Thick (Цупкий)

90-105 g/m<sup>2</sup>

**SI** Thick (Debel)

**П**лотная

Thick Thick (Groasă)

Thick (ورق سميك)

- 163-220 g/m<sup>2</sup>
- (60 lb.-80 lb. Cover)
- Thicker
- RO Thicker (Mai groasă)
- SL Thicker (Debelejši)
- **В**олее толстая
- BG Thicker (По-дебела)
- UK Thicker (Цупкий картон)
- Thicker (ورق أكثر سُمكًا) 🗚

- PDF 0
  - www.xerox.com/office/ WC3315\_WC3325docs
- See: User Guide > Media Specifications Consultati: User Guide (Ghid de utilizare) > Media
- Specifications (Specificații pentru suporturi de imprimare/copiere)
- Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Media Specifications (Podatki za tiskalne medije)
  - RU См. Руководство пользователя > Характеристики материалов
  - BI Вижте: User Guide (Ръководство за потребителя) > Media Specifications (Спецификации на носители)
  - **Ш** Дивіться: User Guide (Посібник користувача) > Media Specifications (Технічні характеристики носіїв)
  - انظر: User Guide (دليل المستخدم) > Media Specifications 🛚 (مو اصفات الوسائط)

- **Basic Printing**
- 🖾 Informații de bază pentru imprimare
- 🛛 Osnovno tiskanje
- 🛛 Основные сведения о печати
- 🛯 Основни функции за печат
- 🗷 Основні функції друку
- الطباعة الأساسية 🗈















- Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
- Confirmați sau modificați setările pentru formatul şi tipul hârtiei. Când imprimați, selectați opțiunile pentru imprimare în driverul de imprimare.
- Potrdite ali spremenite nastavitve vrste in velikosti. Pri tiskanju izberite možnosti tiskanja v gonilniku tiskalnika.
- Подтверждение или изменение настроек размера и типа бумаги. При печати настройки выбираются в драйвере принтера.
- В Потвърждение или промяна на настройки за размер и тип. При печат, изберете опции за печат в принтерния драйвер.
- Підтвердьте або змініть налаштування розміру і типу паперу. Перед запуском друку встановіть потрібні параметри у драйвері принтера.
- قم بتأكيد أو تغيير إعدادات الحجم والنوع. وعند الطباعة، 💵 حدد خيارات الطباعة في برنامج تشغيل الطباعة.



- \_\_\_\_\_
- See: User Guide > Getting Started > Loading Paper
- Consultați: User Guide (Ghid de utilizare)
   Setting Satrted (Noțiuni de bază) > Loading Paper (Încărcarea hârtiei)
- Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik)
   > Getting Started (Uvod) > Loading Paper (Nalaganje papirja)
- См. Руководство пользователя > Начало работы > Загрузка бумаги
- во Вижте: User Guide (Ръководство за потребителя) > Getting Started (Въведение) > Loading Paper (Зареждане на хартия)
- Дивіться: User Guide (Посібник користувача) > Getting Started (Початок роботи) > Loading Paper (Завантаження паперу)
- انظر : User Guide (دلیل المستخدم) > 🛯 Getting Started (بدء التشغیل) > Loading Paper (تحمیل الورق)

- Basic Copying
- 🖾 Informații de bază pentru copiere
- Osnovno kopiranje
- 💵 Основные сведения о копировании
- 🛯 Основни функции за копиране
- 📼 Основні функції копіювання
- النسخ الأساسى 🗈



- 🛯 Load the original
- 📧 Încărcați originalul
- Naložite izvirnik
- 🛯 Поместите оригинал
- Варедете оригинала
- Завантажте оригінал документа
- قم بتحميل المستند الأصلي 🗚



- Navigate the menus to select copying options
- Navigați prin meniuri pentru a selecta opțiunile de copiere
- Premaknite se po menijih, da izberete možnosti kopiranja
- 🔃 Выберите в меню параметры копирования
- во Предвижете се в менютата, за да изберете опции за копиране
- Виберіть у меню відповідні параметри копіювання
- قم بالتنقل عبر القوائم لتحديد خيارات النسخ 🗛







- Выберите число копий
- Изберете броя на копията
- 🎹 Вкажіть потрібну кількість копій
- حدد عدد النُسخ



- N Press Back, then the **Start** button
- 📧 Apăsați pe butonul Înapoi, apoi pe butonul Start
- S Pritisnite Back (Nazaj), nato pa Start (Začni)
- **В** Нажмите кнопку **Назад**, затем **Старт**
- во Натиснете бутона **Васк** (Назад), след което **Старт**
- Натисніть кнопку повернення назад, а потім кнопку пуску
- اضغط على Back (السابق)، ثم الزر Start (بدء) 🛤



- Consultați: User Guide (Ghid de utilizare) Copying (Copierea)
- Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Copying (Kopiranje)
- 🛚 См. Руководство пользователя > Копирование
- Вижте: User Guide (Ръководство за потребителя)
   > Copying (Копиране)
- Дивіться: User Guide (Посібник користувача) > Соруіпд (Копіювання)
- انظر : User Guide (دليل المستخدم) > Copying 🛯



- The Clear All button restores default settings.
- RO Butonul **Şterge tot** restabileşte setările implicite
- SL Gumb Clear All (Izbriši vse) ponastavi privzete nastavitve
- Кнопка Полный сброс служит для восстановления настроек по умолчанию
- Бутонът Изчисти всички възстановява настройките по подразбиране
- Кнопка Clear All (Скасувати все) передбачає відновлення стандартних параметрів
- يقوم الزر Clear All (مسح الكل) باستعادة 📧 الإعدادات الافتر اضية

- Scanning
- Scanarea
- Optično branje
- Сканирование
- в Сканиране
- 🛯 Сканування
- المسح الضوئي 🗈



USB

•~+

Ethernet

 $\langle \bullet \bullet \bullet \rangle$ 

WiFi

 $\overline{\mathbf{C}}$ 

# www.xerox.com/office/WC3315\_WC3325docs

- You can scan images with a USB connection or over a network. The WorkCentre 3325 DNI also supports a wireless connection. You can start the scan at your computer or at the printer control panel. To set up scanning, see the System Administrator Guide.
- Puteți scana imagini cu o conexiune USB sau în rețea. WorkCentre 3325 DNI acceptă și o conexiune fără fir. Puteți începe să scanați de la computer sau de la panoul de comandă al imprimantei. Pentru a configura funcția Scanare, consultați System Administrator Guide (Ghid pentru administrarea sistemului).
- Slike lahko optično berete s povezavo USB ali po omrežju. WorkCentre 3325 DNI podpira tudi brezžično povezavo. Optično branje lahko sprožite v računalniku ali na nadzorni plošči tiskalnika. Navodila za nastavitev optičnega branja najdete v System Administerator Guide (vodniku za skrbnike sistema).
- Сканировать изображения можно через порт USB или по сети. Аппарат WorkCentre 3325 DNI также снабжен функцией беспроводного подключения. Сканирование можно запускать с компьютера или с панели управления принтера. Сведения о настройке сканирования см. System Administrator Guide (Руководство системного администратора).
- Можете да сканирате изображения чрез USB връзка или по мрежа. WorkCentre 3325 DNI поддържа също и безжична връзка. Можете да стартирате сканирането от компютъра или от контролния панел на принтера. За да конфигурирате сканирането, вижте System Administrator Guide (Ръководство на системния администратор).



- Сканувати зображення можна за допомогою з'єднання USB або мережевого з'єднання. Модель WorkCentre 3325 DNI також підтримує бездротове з'єднання. Запустити сканування можна з комп'ютера або за допомогою панелі керування принтера. Про налаштування процедури сканування читайте в System Administrator Guide (Посібнику системного адміністратора).
- يمكنك مسح الصور ضوئيًا باستخدام اتصال USB أو عبر أية شبكة. كذلك، يدعم WorkCentre 3325 DNI Ma الشبكة الشبكة اللاسلكية. يمكنك بدء المسح الضوئي على جهاز الكمبيوتر أو على لوحة التحكم في الطابعة. لإعداد المسح الضوئي، انظر System Administrator Guide (دليل مسؤول النظام).

# Scanning to a Network Computer

- 🖾 Scanarea către un computer din rețea
- Optično branje v računalnik v omrežju
- 💵 Сканирование на компьютер в сети
- Сканиране към мрежов компютър
- Сканування на мережевий комп'ютер
- المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر متصل بالشَّبِكة ٢



- Press the Scan button
- Ro Apăsați pe butonul **Scan** (Scanare)
- SL Pritisnite Scan (Optično branje)
- **RU** Нажмите кнопку Сканирование
- в Натиснете бутона **Scan** (Сканиране)
- **Ш** Натисніть кнопку **сканування**
- اضغط على الزر Scan (مسح ضوئي) 🛯



2

WiFi

5

Ethernet

 $\langle \bullet \bullet \bullet \rangle$ 

- Scroll to the select **Network PC**, press **OK**
- Defilați pentru a selecta Network PC (PC rețea), apăsați OK
- Premaknite, da izberete Network PC (Omrežni računalnik), nato pa pritisnite OK (V redu)
- 🔃 Выберите **Сетевой ПК** и нажмите кнопку **ОК**
- Скролирайте, за да изберете Network PC (Мрежов компютър) и натиснете OK
- Перейдіть до пункту Network PC (Мережевий ПК) і натисніть OK
- قم بالتمرير لتحديد Network PC (كمبيوتر متصل مع بالشبكة)، ثم اضغط على ۵K (موافق)

- Select the computer, press OK
- 📧 Selectați computerul, apăsați OK
- Izberite računalnik in pritisnite **OK** (V redu)
- 🛚 Выберите компьютер и нажмите **ОК**
- Изберете компютъра и натиснете OK
- Виберіть потрібний комп'ютер і натисніть OK
- حدد جهاز الكمبيوتر، ثم اضغط على OK (موافق) 💵



- Confirm or change settings as prompted, press OK
- Confirmați sau modificați setările conform instrucțiunilor, apăsați OK
- st Potrdite ali spremenite nastavitve, prikazane na zaslonu, in pritisnite **OK** (V redu)
- Подтвердите или измените настройки и нажмите кнопку OK
- При подкана, потвърдете или променете настройките и натиснете OK
- Підтвердьте або змініть налаштування у запиті і натисніть OK
- قم بتأكيد الإعدادات أو تغيير ها حسبما تتم المطالبة، ثم 
  م المعنف على OK (موافق)

C

- Use the easy Printer Manager application to set up a Windows computer. Use the Xerox Scan and Fax Manager to set up a Macintosh computer.
- Utilizați aplicația Easy Printer Manager pentru a configura un computer Windows. Utilizați Xerox Scan and Fax Manager pentru a configura un computer Macintosh.
- I Za nastavitev računalnika s sistemom Windows uporabite program Printer Manager. Za nastavitev računalnika Macintosh uporabite program Xerox Scan and Fax Manager.
- Для настройки компьютера с OC Windows используйте приложение Printer Manager. Для настройки компьютера Macintosh используйте Xerox Scan and Fax Manager.
- Използвайте лесното приложение Printer Manager, за да конфигурирате компютър с Windows. Използвайте Xerox Scan и Fax Manager, за да конфигурирате компютър с Macintosh.
- и Для налаштування комп'ютера Windows використовуйте програму Easy Printer Manager. Для налаштування комп'ютера Macintosh використовуйте програми Xerox Scan and Fax Manager.
- استخدم التطبيق Printer Manager (مدير الطابعة) السهل لإعداد أي جهاز كمبيوتر يعمل بنظام 🛛 м التشغيل Windows. واستخدم التطبيقين Xerox Scan و Fax Manager لإعداد أي جهاز كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Macintosh.

# Scanning from a Computer using Windows 7

- 📼 Scanarea de la un computer utilizând Windows 7
- 🛛 Optično branje z računalnikom, ki uporablja Windows 7
- 📼 Сканирование с компьютера с OC Windows 7
- 🖬 Сканиране от компютър с Windows 7
- 📼 Сканування з комп'ютера із системою Windows 7
- المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر باستخدام نظام التشغيل Windows 7 ٢



- Launch Windows Fax and Scan application, click New Scan
- Lansați aplicația Fax şi scanare Windows, faceți clic pe Scanare nouă
- SI Zaženite program Windows Fax and Scan in kliknite Novo optično branje
- Запустите приложение «Факсы и сканирование Windows» и выберите пункт Новое сканирование
- Стартирайте приложението за факс и сканиране в Windows и щракнете върху Ново сканиране
- Запустіть програму Факси й сканування у Windows і натисніть Нове сканування
- ابدأ تشغيل التطبيق Windows Fax and Scan ( (الفاكس والمسح الضوئي لـ Windows)، ثم انقر فوق New Scan (مسح ضوئي جديد)

	2	
		X
*		

USB

•-----

- Confirm the scanner
- 📧 Confirmați scanerul
- SL Potrdite optični bralnik
- 🛯 Подтвердите сканер
- во Потвърдете избора на скенер
- Підтвердьте вибраний сканер
- قم بتأكيد الماسحة الضوئية 💵



- Click Preview, and confirm or change settings
- Faceți clic pe Examinare şi confirmați sau modificați setările
- **SL** Kliknite **Predogled** in potrdite ali spremenite nastavitve
- Нажмите Просмотр и подтвердите или измените параметры
- во Щракнете върху Визуализация и потвърдете или променете настройките
- Натисніть Перегляд і підтвердьте або змініть налаштування
- انقر فوق Preview (معاينة)، ثم قم بتأكيد الإعدادات أو 💵 تغيير ها





#### 🛯 Click Scan

- 📧 Faceți clic pe Scanare
- SI Kliknite Optično branje
- Нажмите кнопку Сканировать
- во Щракнете върху Сканиране
- Натисніть Сканувати
- انقر فوق Scan (مسح ضوئي) 🗛



- يتعذر على وحدة تغذية المستندات إجراء المعاينة 🗛

- Scanning from a Computer using Windows XP
- 📼 Scanarea de la un computer utilizând Windows XP
- 🛛 Optično branje z računalnikom, ki uporablja Windows XP
- 📼 Сканирование с компьютера с OC Windows XP
- 🛯 Сканиране от компютър с Windows XP
- 📼 Сканування з комп'ютера із системою Windows XP
- المسح الضوئي من جهاز كمبيوتر باستخدام نظام التشغيل Windows XP المسح

2



- Launch the scan application (import method may vary)
- Lansați aplicația de scanare (metoda de import poate fi diferită)
- Zaženite program za optično branje (način uvoza se lahko razlikuje)
- Запустите приложение для сканирования (метод импортирования зависит от приложения)
- Стартирайте приложението за сканиране (методът на импортиране може да варира)
- Запустіть програму сканування (способи імпортування можуть різнитися)

باین 🖪	ې (قد تت	الضوئج	المسح	تطبيق	تشغيل	بدأ
				ىتىراد)	يقة الاس	لمرب

<u> </u>

USB

•-----

- Select the scan settings
- RO Selectati setările de scanare
- Izberite nastavitve optičnega branja
- Выберите параметры сканирования
- Изберете настройките за сканиране
- Встановіть параметри сканування
- حدد إعدادات المسح الضوئي 💵





- Click Preview and select the scan area
- 📧 Faceți clic pe **Examinare** și selectați zona de scanare
- Kliknite Predogled in izberite območje optičnega branja
- Нажмите кнопку Просмотр и выберите область сканирования
- Щракнете върху Визуализация и изберете областта за сканиране
- Натисніть Preview (Попередній перегляд) і виберіть область сканування
- انقر فوق Preview (معاينة)، ثم حدد منطقة 💵 المسح الضوئي





- 🛯 Click Scan
- 📧 Faceți clic pe Scanare
- Kliknite Optično branje
- 🛚 Нажмите кнопку Сканировать
- Щракнете върху Сканиране
- 匹 Натисніть **Scan** (Сканувати)
- انقر فوق Scan (مسح ضوئي) 🗷



يتعذر على وحدة تغذية المستندات إجراء المعاينة 🗛

# Scanning from a Computer using Macintosh 10.3 and later

- 📼 Scanarea de la un computer utilizând Macintosh 10.3 și versiuni ulterioare
- 🛛 Optično branje z računalnikom, ki uporablja MacOS 10.3 ali novejši
- 📼 Сканирование с компьютера с ОС Macintosh 10.3 и выше
- 🛛 Сканиране от компютър с Macintosh 10.3 или по-нова версия
- 📼 Сканування з комп'ютера із системою Macintosh 10.3 або новішої версії
- المسح الضوئي من كمبيوتر باستخدام Macintosh 10.3 والإصدارات الأحدث 📾

2



- 🛯 Launch Image Capture application
- 🛯 Lansați aplicația Image Capture
- SL Zaženite program Image Capture
- 🛯 Запустите приложение Image Capture
- в Стартирайте приложението Image Capture
- 🗷 Запустіть програму Image Capture
- ابدأ تشغيل التطبيق Image Capture 🛤



- EN Click Overview, and select the scan area
- Faceți clic pe Overview (Prezentare) și selectați zona de scanare
- Kliknite Overview (Predogled) in izberite območje optičnega branja
- Нажмите кнопку Overview (Просмотр) и выберите область сканирования
- Щракнете върху Overview (Преглед) и изберете областта за сканиране
- Натисніть Overview (Огляд) і виберіть область сканування
- انقر فوق Overview (نظرة عامة)، ثم ُحدد 🔝 منطقة المسح الضوئي



3

- Confirm or change other scan settings
- 📧 Confirmați sau modificați alte setări de scanare
- Potrdite ali spremenite nastavitve optičnega branja
- Подтвердите или измените остальные параметры сканирования
- Потвърдете или променете другите настройки за сканиране
- Підтвердьте або змініть інші параметри сканування
   قم بتأكيد أو تغيير إعدادات المسح الضوئي
   الأخرى



- 🗈 Click Scan
- Faceți clic pe Scan (Scanare)
- SL Kliknite Optično branje
- **В** Нажмите кнопку Сканировать
- в Щракнете върху Scan (Сканиране)
- Иатисніть Scan (Сканувати)
- انقر فوق Scan (مسح ضوئي) 🗛



- The document feeder cannot preview
- 🔟 Nu puteți examina pagina încărcată în alimentatorul de documente
- Podajalnik dokumentov ne omogoča predogleda
- Предварительный просмотр результата сканирования из податчика оригиналов недоступен
- в Устройството за подаване на документи не може да визуализира
- **Ш** Переглянути зображення через пристрій подачі документів неможливо
- يتعذر على وحدة تغذية المستندات إجراء المعاينة 🗛

- Scanning to Email
- Scanarea către e-mail
- Optično branje v e-pošto
- 🖾 Сканирование в электронную почту
- 🛯 Сканиране към имейл
- 🗳 Сканування для надсилання електронною поштою
- المسح الضوئي إلى البريد الإلكتروني 🛙



- Press the E-mail button
- 📧 Apăsați pe butonul **E-mail**
- SL Pritisnite gumb za e-pošto
- 🛯 Нажмите кнопку «Эл. почта»
- в Натиснете бутона E-mail (Имейл)
- Натисніть кнопку електронної пошти
- اضغط على زر E-mail (البريد الإلكتروني) 💵



- Enter the sender's email address and press the OK button
- Introduceți adresa de e-mail a expeditorului şi apăsați pe butonul OK
- Vnesite e-poštni naslov pošiljatelja in pritisnite OK (V redu)
- Введите адрес эл. почты отправителя и нажмите кнопку OK
- Въведете имейл адреса на подателя и натиснете бутона OK
- Введіть адресу ел. пошти відправника і натисніть кнопку OK
- قم بإدخال عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالمرسل، 📧 ثم اضغط على الزر OK (موافق)



- Enter the recipient's email address and press the OK button
- Introduceți adresa de e-mail a destinatarului şi apăsați pe butonul OK
- Vnesite e-poštni naslov prejemnika in pritisnite OK (V redu)
- Введите адрес эл. почты получателя и нажмите кнопку OK
- Въведете имейл адреса на получателя и натиснете бутона OK
- Введіть адресу ел. пошти одержувача і натисніть кнопку OK
- قم بإدخال عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالمستلم، 📧 ثم اضغط على الزر OK (موافق)



- Enter the email subject and press the OK button
- Introduceți subiectul e-mailului şi apăsați pe butonul OK
- SL Vnesite zadevo e-poštnega sporočila in pritisnite OK (V redu)
- **RU** Введите тему сообщения и нажмите кнопку **ОК**
- Въведете заглавието на имейла и натиснете бутона ОК
- Введіть тему електронного повідомлення і натисніть кнопку OK



- Choose the file format and press the OK button
- Alegeți formatul fişierului şi apăsați pe butonul OK
   Izberite obliko zapisa datoteke in pritisnite OK (V redu)
- 🔃 Выберите формат файла и нажмите кнопку ОК
- Изберете формата на файла и натиснете бутона OK
- Виберіть формат файлу і натисніть кнопку ОК
- قم بإدخال تنسيق الملف، ثم اضغط على الزر OK 
  ه
  (موافق)

- Scanning to a USB Flash Drive
- 📼 Scanarea către o unitate flash pentru USB
- Optično branje na bliskovni pogon USB
- 🛛 Сканирование на USB-накопитель
- 🖬 Сканиране към USB флаш памет
- 🖾 Сканування на USB-накопичувач
- المسح الضوئي إلى محرك أقراص فلاش USB 🖾





- Select Scan to USB and press the OK button
- Selectați Scan to USB (Scanare către USB) şi apăsați pe butonul OK
- Izberite Scan to USB (Optično branje na USB) in pritisnite OK (V redu)
- 🔃 Выберите Скан. на USB-накоп. и нажмите кнопку ОК
- Изберете Scan to USB (Сканиране към USB) и натиснете бутона OK
- Виберіть пункт Scan to USB (Сканувати на USB) і натисніть кнопку OK
- حدد Scan to USB (المسح الضوئي إلى USB)، ثم 🛤 اضغط على الزر OK (موافق)



- To change the scanning settings, press the **Scan** button, then **Menu** button
- Pentru a modifica setările de scanare, apăsați pe butonul Scan (Scanare), apoi pe butonul Menu (Meniu)
- Če želite spremeniti nastavitve optičnega branja, pritisnite Scan (Optično branje), nato pa Menu (Meni)
- Для изменения настроек сканирования нажмите кнопку Сканирование, затем Меню
- Ва да промените настройките за сканиране, натиснете бутона Scan (Сканиране) и след това бутона Menu (Меню)
- Щоб змінити параметри сканування, натисніть кнопку сканування, а потім кнопку меню
- لتغيير إعدادات المسح الضوئي، اضغط على الزر ₪ (القائمة) Scan (القائمة)



- Change the settings and press the OK button. Press the Back button twice when finished
- Modificați setările şi apăsați pe butonul OK. Apăsați de două ori pe butonul Înapoi.
- Spremenite nastavitve in pritisnite OK (V redu). Dvakrat pritisnite Back (Nazaj).
- Изменив настройки, нажмите кнопку ОК Дважды нажмите кнопку Назад.
- Променете настройките и натиснете бутона OK. Натиснете бутона Back (Назад) два пъти.
- Змініть налаштування і натисніть кнопку ОК. Двічі натисніть кнопку повернення назад.
- قم بتغبير الإعداد، ثم اضغط على الزر OK 
  هموافق). اضغط على الزر Back (السابق) مرتين.



- Select USB Features, press the OK button
- Selectați USB Features (Funcții USB), apăsați pe butonul OK
- Izberite USB Features (Funkcije USB) in pritisnite OK (V redu)
- 🔃 Выберите Режимы сканир. и нажмите кнопку ОК
- Изберете USB Features (USB функции) и натиснете бутона OK
- Виберіть пункт USB Features (Функції USB) і натисніть кнопку OK
- حدد USB Features (میزات USB)، واضغط علی 🛯 الزر OK (موافق)



- Select USB and press the OK button to start scanning
- Selectați USB şi apăsați pe butonul OK pentru a începe scanarea
- Izberite USB in pritisnite OK (V redu), da začnete optično brati
- Выберите USB и нажмите кнопку OK, чтобы начать сканирование
- Изберете USB и натиснете бутона OK, за да стартирате сканирането
- Виберіть пункт USB і натисніть OK, щоб почати сканування
- حدد USB، ثم اضغط على الزر OK (موافق) لبدء 🛯 المسح الضوئي

- Faxing
- Transmiterea faxurilor
- **I** Faksiranje
- 💵 Работа с факсом
- 🛯 Изпращане на факс
- 🛯 Функції факсу
- وظائف الفاكس 🗈



# www.xerox.com/office/WC3315\_WC3325docs

Vou can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *System Administrator Guide*.

You can send a fax directly from a computer. See the User Guide > Fax > Fax from PC. To set up fax, see the System Administrator Guide.

Puteți introduce manual numere de fax sau le puteți stoca într-o agendă cu adrese. Pentru a configura o agendă cu adrese, consultați System Administrator Guide (Ghid pentru administrarea sistemului).

Puteți trimite un fax direct de la computer. Consultați *User Guide* (Ghid de utilizare) > *Fax* > *Fax from PC* (Fax de la PC).

Pentru a configura funcția Fax, consultați System Administrator Guide (Ghid pentru administrarea sistemului).

Stevilke faksa lahko vnesete ročno ali pa jih shranite v imeniku. Navodila za nastavitev imenika najdete v *System Administrator Guide* (Vodniku za skrbnike sistema).

Faks lahko pošljete neposredno iz računalnika. Glejte *Uporabniški priročnik > Faks > Faksiranje iz računalnika*. Navodila za nastavitev faksa najdete v *System Administrator Guide* (Vodniku za skrbnike sistema).

Номера факса можно вводить вручную или хранить в адресной книге. Сведения о настройке адресной книги см. System Administrator Guide (Руководство системного администратора).

Факсы можно отправлять прямо с компьютера. См. Руководство пользователя > Факс > Отправка факса с компьютера.

Сведения о настройке факса см. System Administrator Guide (Руководство системного администратора).

Можете да въвеждате номерата на факс ръчно или да ги запишете в адресна книга. За да конфигурирате адресна книга, вижте System Administrator Guide (Ръководство на системния администратор).

Можете да изпращате факсове директно от компютър. Вижте User Guide (Ръководство за потребителя) > Fax (Факс) > Fax from PC (Факс от компютър).

За да конфигурирате факса, вижте System Administrator Guide (Ръководство на системния администратор).



Номери факсів можна вводити вручну або використовувати номери, збережені в адресній книзі. Про налаштування адресної книги читайте в System Administrator Guide (Посібнику системного адміністратора). Факси можна надсилати безпосередньо з комп'ютера. Дивіться: User Guide (Посібник користувача) > Fax (Факс) > Fax from PC (Надсилання факсів з ПК).

Про налаштування факсу читайте в System Administrator Guide (Посібнику системного адміністратора).

يمكنك إدخال أرقام الفاكس يدويًا أو تخزينها في أي دفتر عناوين. لإعداد دفتر عناوين، انظر System [2008 [2018 [2018 Administrator Guide (دليل مسؤول النظام). يمكنك إرسال فاكس مباشرة من أي جهاز كمبيوتر. انظر User Guide (دليل المستخدم) > Fax (الفاكس) > Fax from PC (إرسال الفاكس من جهاز الكمبيوتر). لإعداد الفاكس، انظر System Administrator Guide (دليل مسؤول النظام).

# Basic Faxing

- 📼 Informații de bază pentru transmiterea faxurilor
- Osnovno faksiranje
- 🛛 Основные сведения о работе с факсом
- 🛯 Основни функции за факс
- 🗷 Основні функції факсу
- وظائف الفاكس الأساسية 🛙



- Press the Fax button
- 📧 Apăsați pe butonul **Fax**
- SL Pritisnite Fax (Faks)
- **RU** Нажмите кнопку **Факс**
- в Натиснете бутона **Fax** (Факс)
- Натисніть кнопку надсилання факсу
- اضغط على الزر Fax (الفاكس) 🗛





- Press the Start button
- 🔞 Apăsați pe butonul **Start**
- SI Pritisnite Start (Začni)
- **RU** Нажмите кнопку **Старт**
- Натиснете бутона Старт
- Иатисніть кнопку пуску
- اضغط على الزر Start (بدء) 💵



2



- Navigate the menus to select faxing options
- Navigați prin meniuri pentru a selecta opțiunile de transmitere a faxurilor
- Premaknite se po menijih, da izberete možnosti faksiranja
- 🛚 Выберите в меню параметры факса
- Предвижете се в менютата, за да изберете опции за факс
- Виберіть у меню відповідні параметри надсилання факсу
- قم بالتنقل عبر القوائم لتحديد خيارات الفاكس 🗛





- Press the Back button
- 📧 Apăsați pe butonul Înapoi
- SL Pritisnite Back (Nazaj)
- 🔃 Нажмите кнопку Назад
- в Натиснете бутона **Васк** (Назад)
- **Ш** Натисніть кнопку **Back** (повернення назад)
- اضغط على الزر Back (السابق) 🗛





#### 💷 Enter a Fax number

- 🔟 Introduceți un număr de fax
- SU Vnesite številko faksa
- 🛚 Введите номер факса
- Въведете номер на факс
- 🚾 Введіть номер факсу
- أدخل رقم فاكس 🖪



Paper Jams 🖾 Blocaje de hârtie Zagozditve papirja



- 🛙 Застревание бумаги
- Задръствания на хартия
- 🗷 Застрягання паперу
- انحشار الورق

















- CentreWare Internet Services
- CentreWare Internet Services
- CentreWare Internet Services
- 🖾 Интернет-службы CentreWare IS
- 🛛 CentreWare Интернет Услуги
- 📼 Програма CentreWare Internet Services
- أداة CentreWare لخدمات الإنترنت 📾



- Vou can configure and administer the printer using CentreWare Internet Services. Type the printer URL shown on the Configuration Report into your web browser. See the User Guide > CentreWare Internet Services.
- Puteți să configurați şi să administrați imprimanta utilizând CentreWare Internet Services. Tastați în browserul web URL-ul specificat în Configuration Report (Raport configurație). Consultați User Guide (Ghid de utilizare) > CentreWare Internet Services.
- Tiskalnik lahko nastavite in upravljate s storitvami CentreWare Internet Services. Vnesite URL, prikazan v poročilu o konfiguraciji, v spletni brskalnik. Glejte Uporabniški priročnik > CentreWare Internet Services.
- Настройку и администрирование принтера можно выполнять с помощью Интернет-служб CentreWare IS. Введите в окне веб-браузера URL-адрес, указанный в отчете о конфигурации. См. Руководство пользователя > Интернет-службы CentreWare IS.
- Можете да конфигурирате и администрирате принтера като използвате CentreWare Интернет Услуги. Въведете URL показан в Отчета за конфигурация в уеб браузъра. Вижте User Guide (Ръководство за потребителя) > CentreWare Internet Services (CentreWare Интернет Услуги).
- Налаштування та адміністрування принтера можна здійснювати за допомогою програми CentreWare Internet Services. Введіть URL-адресу, вказану у звіті про конфігурацію, у веб-браузері. Дивіться: User Guide (Посібник користувача) > CentreWare Internet Services.
- يمكنك تكوين الطابعة وإدارتها باستخدام أداة CentreWare لخدمات الإنترنت. اكتب عنوان URL الموضح في 🔤 Configuration Report (تقرير التكوين) في مستعرض الويب لديك. انظر User Guide (دليل المستخدم) > CentreWare Internet Services (أداة CentreWare لخدمات الإنترنت).







www.xerox.com/office/WC3315 WC3325docs

- See: User Guide > Troubleshooting
   Consultați: User Guide (Ghid de utilizare) >
- Troubleshooting (Rezolvarea problemelor)
  Generation (Rezolvarea problemelor)
  Generation (Rezolvarea problemelor)
- Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Troubleshooting (Odpravljanje težav)
- См. Руководство пользователя > Устранение неисправностей
- Вижте: User Guide (Ръководство за потребителя) > Troubleshooting (Отстраняване на неизправности)
- Дивіться: User Guide (Посібник користувача) > Troubleshooting (Усунення несправностей)
  - انظر: User Guide (دلیل المستخدم) > Troubleshooting (استکشاف الأعطال و إصلاحها)